

Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos

Subcomisión de Asuntos Jurídicos

Transcripción no revisada

804^a sesión

Lunes, 22 de marzo de 2010, 15.00 horas

Viena

Presidente: Sr. Ahmad Talebzadeh (República Islámica del Irán)

Se declara abierta la sesión a las 15.10 horas

El PRESIDENTE [*interpretación del inglés*]: Muy buenas tardes, distinguidos delegados, señoras y señores, declaro abierta la 804^a sesión de la Subcomisión de Asuntos Jurídicos de la Comisión sobre la Utilización del Espacio Ultraterrestre con Fines Pacíficos.

Esta tarde comenzaremos el simposio sobre el tema “Legislación espacial nacional: el establecimiento de las bases jurídicas para impulsar el crecimiento de las actividades espaciales” organizado por el Instituto Internacional de Derecho Espacial y el Centro Europeo de Derecho Espacial.

Inmediatamente después de este simposio, a las 18.00 horas de hoy, todos los señores delegados están amablemente invitados a una recepción en la Sala Mozart del restaurante del VIC a cargo del Instituto Internacional de Derecho Espacial y el Centro Europeo de Derecho Espacial.

Distinguidos delegados, deseo informar a esta Subcomisión de que he recibido una comunicación de parte de Israel en la que nos pide participar en las reuniones de este período de sesiones de la Subcomisión de Asuntos Jurídicos en calidad de observador. Así pues, y conforme a nuestras prácticas usuales sugiero que invitemos a esta delegación a que asista a este período de sesiones y que se dirija a la Subcomisión según proceda. Por supuesto, esto sin perjuicio alguno a otras solicitudes posteriores de esta

naturaleza ni tampoco involucre algún tipo de sesión de parte del Comité en pleno con respecto a su estatus oficial. Se trata, más bien, de una cortesía que les solemos brindar a algunas de estas delegaciones.

Si no hay objeción vamos a actuar de esa manera.

Entonces, queda así decidido.

Distinguidos delegados, voy a levantar brevemente esta reunión de la Subcomisión pero antes de hacerlo quisiera informar a los distinguidos delegados sobre nuestro programa de trabajo para mañana por la mañana.

Nos reuniremos mañana a las 10.00 horas. Continuaremos con nuestro examen del tema 4 del programa, “Intercambio general de opiniones”. Luego comenzaremos a examinar el tema 5 del programa, “Situación y aplicación de los cinco tratados de las Naciones Unidas relativos al espacio ultraterrestre”, y también comenzaremos a examinar el tema 6 del programa, “Información sobre las actividades de las organizaciones internacionales intergubernamentales y no gubernamentales relacionadas con el derecho espacial”.

Quisiera saber si tienen ustedes alguna pregunta o comentario que hacer sobre el programa de trabajo que les acabo de proponer.

Parece no haberlos. Por lo tanto, invito a continuación a la Sra. Tanja Masson-Zwaan, Presidenta

En su resolución 51/123, de 13 de diciembre de 1996, la Asamblea General acogió complacida el hecho de que la Subcomisión de Asuntos Jurídicos hubiera examinado sus necesidades de actas resumidas y de que, a partir de su 36^o período de sesiones, se le habrían de suministrar transcripciones no editadas en lugar de actas resumidas. La presente acta contiene los textos de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos transcritos a partir de grabaciones magnetofónicas. Las transcripciones no han sido editadas ni revisadas.

Las correcciones deben referirse a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de la publicación, al Jefe del Servicio de Traducción y Edición, oficina D0771, Oficina de las Naciones Unidas en Viena, Apartado postal 500, A-1400 Viena (Austria). Todas las correcciones se publicarán en un solo documento.



del Instituto Internacional de Derecho Espacial y al Sr. Sergio Marchisio, Presidente del Centro Europeo de Derecho Espacial, quienes estarán dirigiendo nuestro simposio de la tarde sobre legislación espacial nacional.

Me gustaría pedirles que tomen cargo de sus posiciones.

Se levanta esta reunión hasta mañana por la mañana a las 10.00 horas. Muchas gracias a todos por su atención.

Se levanta la sesión a las 15.15 horas.